# TRANSLATION AND PUBLISHING GRANTS



# TABLE OF CONTENTS

#### **AUSTRIA** 4 BELGIUM – WALLONIA-BRUSSELS 6 **BELGIUM - FLANDERS** 7 CZECH REPUBLIC 8 **CYPRUS** 9 **CROATIA** 10 **DENMARK** 11 **ESTONIA** 13 **FAROE ISLANDS** 14 **FINLAND** 15 FRANCE 16 **GERMANY** 17 **GREECE** 18 HUNGARY 19 ITALY 20 **IRELAND** 21 LATVIA 22 LITHUANIA 23 MALTA 24 25 THE NETHERLANDS **NORWAY** 26 27 **POLAND PORTUGAL** 28 **ROMANIA** 29 **SCOTLAND** 30 SLOVAKIA 31

# TABLE OF CONTENTS

SLOVENIA	32
SPAIN	33
SPAIN – CATALONIA	34
SWEDEN	35
SWITZERI AND	36

# **INTRODUCTION**

EUNIC London (European Union National Institutes for Culture) is the network of the cultural institutes and embassies from the member states of the European Union in London. We share knowledge and resources in order to promote greater cooperation and develop partnerships between European nations and British organisations.

EUNIC London is a proud initiator, organiser and supporter of creative projects highlighting Europe's fantastic diversity in languages, arts and culture. We have always promoted European literature and supported translations into English.

This publication offers a handy overview for literature professionals and publishers on the different translation and publishing grants that are available for European books to be translated into English (or any other language). You can find information on the different grants, schemes and organisations for most EU countries as well as relevant websites and contact details.

We hope that these resources will aid you in producing foreign language publications for a larger, international audience of readers.

3

2

# **AUSTRIA**

The Austrian Federal Ministry for Housing, Arts, Culture, Media and Sport and other institutions provide several grants in support of the translation of Austrian literature.

**Translation Subsidy:** This is partial financial support for the translation of Austrian contemporary fiction literature, in particular, into a foreign language. It must be applied for by the foreign publishing house and applications are accepted on a rolling basis.

Link here.

Contact: Lara Gallob | +43 1 71606 851053 | lara.gallob@bmwkms.gv.at

Paul Celan Fellowships for Translators: Paul Celan Visiting Fellows are invited to spend 3 months at the Institute for Human Sciences (IWM) to pursue their translation projects, in particular of canonical texts and contemporary key works in the humanities, social sciences and cultural studies from, to or between two Eastern European languages. Special emphasis is put on translations of relevant works written by East European authors and/or by female scholars. Fellows receive a monthly stipend in the amount of EUR 3,300 to cover all expenses related to the stay in Vienna. Please note that fiction and poetry will not be accepted.

Link here.

4

Contact: Franz Graf | fellowships@iwm.at

Travel Grant: Austrian translators can apply for financial support regarding travel and living costs when staying abroad. So can foreign translators when staying in Austria. The grant consists of max. EUR 1,500 per month and is awarded for max. 3 months.

Link here. Contact: Lara Gallob |+43 1 71606 851053 | lara.gallob@bmwkms.gv.at

Translators' funding and travel grants of the city of Vienna: This grant is awarded for translations into the German language or a recognised minority language and associated travel costs. It is however only available if you are born in Vienna or have lived there at least for the past year.

Forum Literaturübersetzen Österreich Link

Contact: Nadja Grössing | +43 1 526 20 44 18 | n.groessing@literaturhaus.at

Translation Prize of the city of Vienna: This prize is targeted towards young trans-

lators with no or few publications within the literary field and is awarded for translations into German or a recognised minority language. It is, however, only available if you are born in Vienna or have lived there for the past year.

Forum Literaturübersetzen Österreich link here.

Contact: Nadja Grössing | +43 1 526 20 44 18 | n.groessing@literaturhaus.at

Travel grant of the Austrian Society for Literature: This grant enables the translator to spend 3 to max. 4 weeks in Vienna to work on their project, meet authors and visit libraries and archives. It is available for translators working on an Austrian book/Austrian literature.

Link here. Contact: +43 1 533 8159 office@ogl.at

Translation Bonus: Outstanding translations of Austrian fiction writing (esp. by living writers) into a foreign language or contemporary literature into German are awarded rewards of up to EUR 2,500.

Link here. Contact: Lara Gallob | +43 1 71606 851053 | lara.gallob@bmwkms.gv.at

**Translation Prize:** The Austrian Cultural Forum London holds a biennial competition for the best German into English translation of contemporary Austrian prose writing. The next Translation Prize will take place in 2026.

Link here. Contact: +44 (0)20 7225 7300 office@acflondon.org

New Books in German: The programme promotes German-language literature in the UK, USA and further afield. Its website features reviews of the best new books (both fiction and non-fiction) from Austria, Germany and Switzerland, as well as articles and useful information about the German-language literary scene. All books reviewed on the website are guaranteed funding for translation into English if the rights are bought by an English language publisher. New Books in German is supported by the Austrian Federal Ministry for Housing, Arts, Culture, Media and Sport, Pro Helvetia (Arts Council of Switzerland), the Goethe-Institut in London, the Austrian Cultural Forum in London, the Frankfurt Book Fair New York, and the Frankfurt Book Fair.

Link: <u>www.new-books-in-german.com</u>

austrian cultural forum

# BELGIUM – WALLONIA-BRUSSELS

The Department for promoting Belgian literature supports the translation of literary works written by French speaking Belgian authors from the Federation Wallonia-Brussels. This refers to novels, short stories, poetry, plays, children literature, comic books and literary essays.

This may involve a grant to foreign editors publishing French-speaking Belgian authors or a residence for foreign translators. Foreign publishers can apply for financial assistance to cover 75% of the translation costs as long as it concerns the translation of French-speaking Belgian authors. Grants are limited to the actual cost of translation, taking into account current translation rates in the country in question. Editorial costs and printing costs are not subsidised.

For more information:

Silvie Philippart de Foy | traduction.lettres@cfwb.be

Links:

Bénéficier d'un soutien à l'achat de droits et/ou à la traduction d'ouvrages d'une langue étrangère vers le français

Bénéficier d'un soutien pour la traduction et le sous-titrage lors d'une manifestation à l'international

Bénéficier d'un soutien aux frais de traduction pour une candidature à un prix international en architecture

#### O ● ● O ● ● O Wallonie - Bruxelles International.be

# **BELGIUM - FLANDERS**

Flanders Literature creates awareness on literature from Flanders abroad. One of its activities is to award grants to publishers, translators and festival organisers.

Flanders Literature supports foreign publishers with translation grants in order to publish titles written by Flemish authors or illustrated by Flemish artists. Special conditions apply for drama, poetry and illustrated books (picture books and graphic novels). Applications may be submitted throughout the year, and must be received at least three months before the printing of the book.

Flanders Literature may also pay for travel costs incurred by authors travelling abroad to promote their translated works. Applications may be submitted throughout the year, but must be received at least six weeks before the event takes place.

For more information:

www.flandersliterature.be | team@flandersliterature.be



# **CZECH REPUBLIC**

The Czech Ministry of Culture awards grants to support the publication of Czech prose, poetry, drama, essays, comics and children's literature abroad.

Foreign publishers can apply for funding for:

- Translation costs (up to 50% of the total cost of publishing)
- Graphic design, typesetting and printing costs (up to 50% of the total cost of publishing)
- Copyright costs (up to 15% of the total cost of publishing)
- Promotion costs (up to 25% of the total cost of publishing)

In total, the grant can cover up to 70% of the total cost of publishing.

Publishers, agents and translators can apply for funding for the translation of an excerpt of between 10 - 25 standard pages

#### **Application Deadlines:**

8

- 15 May for books and excerpts to be published in the same year as the application is submitted
- 15 November for books and excerpts to be published in the following year after the application is submitted

For further information and application form click <u>here.</u>

# MINISTRY OF CULTURE

# **CYPRUS**

The "Grant-Aid Scheme for the Translation of Works by Cypriot Literary Writers from Greek into Foreign Languages" is a funding initiative managed by the Department of Contemporary Culture of the Deputy Ministry of Culture of Cyprus. The scheme aims to promote and disseminate Cypriot literature internationally by supporting the translation of literary works by Cypriot authors into foreign languages. This initiative enhances the circulation of Cypriot literature abroad and facilitates the mobility of Cypriot writers. As part of this scheme, applications are reviewed for funding the translation of literary works that have already been published in their original language (Greek).

# **Eligible Applicants:**

- Foreign publishers or Cypriot publishers who, for the purpose of promoting
  and marketing the translated work in the international book market, establish
  agreements with other publishing houses or book distributors based in the
  target country.
- Applicants must be publishing companies legally established as private entities.
- Applications for translations that have already received or applied for funding from other national or European grant schemes will not be accepted.

Period of Implementation: The scheme is applicable for the period January 2025 – December 2029 (subject to further revision).

Eligible Costs and Funding Limits: The scheme covers translation expenses only.

- Maximum funding: €25 per page (for a standard page of 250 words in prose or 150 words in poetry).
- Overall funding ceiling: €7,500 per translation project.

More Information and Application Grant-Aid Scheme Details <u>here.</u> <u>Application Form</u>



# **CROATIA**

The Croatian Ministry of Culture and Media provides translation grants for books of Croatian authors in order to promote their presentation abroad. Foreign publishers can apply to the Ministry's Service for Books and Publishing for subsidy, which is intended to cover the translation cost (partly or in full). The production itself is not subsidized. The accent is on translation of Croatian (contemporary) fiction and literary non-fiction.

Publishers apply by completing the **Application Form** 

The publishers are requested to describe in detail the book they intend to publish, enclose a detailed estimate of expenses, a short profile of the translator and the publishing house, a copy of the Copyright Agreement and the Agreement with the Translator. The correctly completed, signed and stamped Application Form should be returned by post to:

Ministarstvo kulture i medija

Uprava za razvoj kulture i umjetnosti i međunarodnu kulturnu suradnju Služba za knjigu i nakladništvom, Runjaninova 2, HR-10000 Zagreb

The applications are reviewed on a quarterly basis and there are no deadlines for submitting the applications. The Ministry of Culture and Media insists on quality translations and appropriate promotional and marketing follow-up. It is not the number of titles published that counts, but their impact on the literary scene in terms of international recognition of Croatian literature. The applicant is obliged to appropriately acknowledge the translation grant in the imprint of the published book. The acknowledgment should read as follows: The publication of this book is supported by a grant from the Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia. After the subsidy is approved, the publisher signs the Agreement on the Use of Funds Provided by the Ministry. The first instalment of the subsidy (80%) will be transferred to the publisher's account within 30 days of signing the Agreement and the remaining 20% upon receipt of the final financial report and five copies of the published book.

More info <u>here</u> and <u>www.croatian-literature.hr</u> | Contact:  $\underline{translation-grants@min-kulture.hr}$ .



# **DENMARK**

#### What we do internationally:

We work to support, promote, and raise the profile of Danish literature internationally by coordinating the Danish presence at international literary and cultural events and projects in Denmark and abroad.

#### This includes:

- The Organization of Danish stands at the book fairs in Bologna, Frankfurt, and London.
- Coordination of the literary part of official Danish cultural projects abroad.
- Visiting programs for international translators, publishers, journalists, and promoters.

Funding programmes: The Danish Arts Foundation's Committee for Literature runs a number of international funding programmes. These funding programmes are intended for publishers, translators, foreign institutions and authors seeking support for trips or translation work in connection with specific literary projects.

#### We fund the following areas:

- Grants to publishers to cover translation fees.
- Grants to translators and publishers for the production of sample translations.
- Travel grants for translators. Professional translators can apply for grants to cover trips abroad in connection with a specific translation project or study trips to extend/refresh their linguistic and cultural knowledge.
- Grants to support the attendance by Danish authors at literary festivals, readings and promotional events in connection with the publication of works abroad. On the same basis, we award grants to support visits to Denmark by foreign authors.
- Grants for the publication of Danish literature in translation.

# Danish Literature abroad and foreign Literature in Denmark

Upcoming deadlines: 16th August 2025, February/March 2025

Who can apply: Publishers/agents, Translators, Authors, Organizers of festivals, literary events etc.

What can you apply for: Translation of Danish and foreign works, as well as sample translations of Danish works; Literary events, festivals and/or promotional events for Danish authors; Production of illustrated Danish and foreign works; Research travel for translators and publishers; Network support and mentor support for translators.

# Danish and foreign literature for children and young adults

Upcoming deadlines: 16th August 2025, February/March 2025

Who can apply: Publishers/agents, Translators, Authors, Organisers of literary events, festivals etc.

What can you apply for: Translation of Danish and foreign works, as well as sample translations of Danish works; Production of illustrated Danish and foreign works and Danish works that have great difficulty getting by in market conditions; Literary events, festivals and/or promotional events for Danish children's book authors.

#### **Inter-Nordic translations**

Upcoming deadlines: 16th August 2025, February/March 2025

Who can apply: Nordic publishers

What can you apply for: Translation of a Danish work to another Nordic language

Application guidelines and electronic application forms may be obtained at: <a href="https://www.kunst.dk">www.kunst.dk</a>

# **ESTONIA**

**Traducta** is a major literary translation and publication grant funded by Eesti Kultuurkapital, the Cultural Endowment of Estonia.

Traducta awards grants to foreign publishers and translators, a publishing grant and a translation grant respectively, to support the translation of Estonian literature into foreign languages.

There are four application deadlines each year: 20 February 2025, 20 May 2025, 20 August 2025, and 20 November 2025.

Apply here: www.kulka.ee/programmes/traducta

Information: traducta@kulka.ee





# **FAROE ISLANDS**

FarLit is a government funded agency promoting the publication of Faroese literature on the international book market. FarLit's role is to raise awareness of Faroese literature and to foster its distribution. Through FarLit's online application form, translators and international publishers can apply for grants to support the translation or production of a work of Faroese literature, while organisers can seek subsidies for Faroese authors or other literary figures to attend an event abroad. FarLit also exhibits at book fairs such as Frankfurt and Bologna to showcase the latest books from the Faroe Islands, connect with our partners and explore potential, new collaborations.

On FarLit's website, applicants can apply through four grant options that match their profile.

- · Translators can apply for a fixed sample translation grant
- · Nordic publishers can apply for a translation grant
- Non-Nordic/international publishers can apply for a production/translation grant
- Organisers of literary events or projects can apply for a travel grant (no deadline, applications are processed year-round)

There are three annual deadlines for applying for sample translation, translation and production grants: 1 February, 1 June and 1 October.

All applicants receive a reply approximately 2 weeks after the deadline has passed. All successful applicants must include an acknowledgment of the grant in the publication of the translated book. A list of all the successful applications is published on FarLit's website at the end of each year.

For further information, visit www.farlit.fo

Contact: farlit@farlit.fo.

# **FINLAND**

FILI – Finnish Literature Exchange promotes the publication of Finnish literature in translation around the world. Applications must be submitted via the online application form. The application form will be available on FILI's website when each application round begins and taken down after the last day of each application round.

Deadline for translating and printing grants for publishers outside of Finland: 1 April - 1 May 2025, 1 October - 1 November 2025.

The online application forms will open one month prior to the deadline.

For Finnish publishers FILI offers grants for translating into Finnish:

• Translations into Finnish of fiction and non-fiction books

Applied online and accepted on a rolling basis are:

- Sample translation grants
- Promotional grants
- Reader's report grant

A list of successful grant applications will be published on FILI's website approximately two months after the end of each application period.

Translated works may not be printed or published before the decisions have been made. If an application is successful, the translated book must include a mention of the FILI grant and the FILI logo.

For more information: www.finlit.fi





# **FRANCE**

Burgess Grant: Translation grant awarded by the Institut Français in the United-Kingdom once a year. British publishers apply directly to the book department in the UK from October to December, who then gathers a commission in February. The criteria for selection are literary quality of the text to be translated, consistency of the file and potential of the book for the British publishing market. We ask for the signed contracts for rights acquisition with the French publishing house and with the translator amongst other supporting documents.

Acquisition of rights grant: Awarded by the Institut Français in Paris twice a year. British publishers apply via the Book Office in the UK, who submits applications online and provides information and support. The commission meets twice a year: in February (closing date for the submission of projects in January) and in June (closing date for the submission of projects in May). Among the documents to provide, a contract for the transfer of copyright with a French publisher is essential. The advance must not have already been paid to the French publishers.

CNL grant in support of translation: Awarded by the French Ministry of Culture three times a year. For those works which it selects, the commission proposes a subsidy ranging between 40% and 60% of translation costs. French publishers who hold rights to the works in question submit the application to the French Ministry of Culture. The commissions meet three times a year at the CNL to issue a collective opinion on each application.

The Scott Moncrieff Prize for French Translation: Awarded annually for the best translation into English from French, published by a British publisher in the year prior to the award date. The French Institute in the United Kingdom currently sponsors the prize, which is ad ministered by the Society of Authors. The winner receives prize money of £3,000.

Further information here.

16

For more information: www.institut-francais.org.uk

Contact: bdl@institut-francais.org.uk

# INSTITUT FRANÇAIS Royaume-Uni

# **GERMANY**

The Goethe-Institut's 'Translation Funding Programme' supports non-German publishers to publish translated German-language titles. It aims to make accessible to non-German-speaking readers, current works of contemporary German literature, children's books, and non-fiction works on topics relevant to contemporary discourse in Germany and its target countries. Where an application for a translation grant is successful, the Goethe-Institut contributes 40-60% of the translation costs to the publisher, payable on publication of the translated work. Further information: Translation Funding - Goethe-Institut United Kingdom

The Goethe-Institut Award for New Translation is presented by the Society of Authors and the Goethe-Institut London every two years. This translation prize is aimed at new and emerging translators whose work has not yet been published in print. The translation competition is open to British and Irish translators of literature from German into the English language, including non-British translators who have been resident in the UK or Ireland for the past three years.

Further information: German - Goethe-Institut Award - The Society of Authors

New Books in German promotes German-language literature in the UK, USA and further afield. Its website features reviews of the best new books (both fiction and non-fiction) from Austria, Germany and Switzerland, as well as articles and useful information about the German-language literary scene. All books that are reviewed on the website are guaranteed funding for translation into English if the rights are bought by an English language publisher. New Books in German is supported by the Austrian Foreign Ministry of Arts & Culture, Pro Helvetia (Arts Council of Switzerland), the Goethe-Institut in London, the Austrian Cultural Forum in London, the Frankfurt Book Fair New York, and the Frankfurt Book Fair. Further information: New Books in German promotes German-language literature for translation into English.



# **GREECE**

Translation Grant Programme GREEKLIT: The Hellenic Ministry of Culture and Sports, as part of its commitment to initiatives that disseminate Greek Letters internationally, has launched in 2021 a translation grant programme "Greeklit" for the translation of Greek publications of all genres into other languages. The programme encompasses works from Greek contemporary and classic literature, but also works from other intellectual, scientific, cultural fields that could find place in book markets abroad, and contribute to the dissemination of Greece's cultural heritage and contemporary creativity. Its goal is to promote the dynamic Greek publishing sector and showcase the work of Greek authors abroad, through its translation programme and ongoing online updates on events and news related to the Greek Letters.

The "Greeklit" platform will be further enriched with additional programmes such as travel grants and residencies for authors, translators, publishers and other field professionals, as well as a database of book industry professionals.

Application Dates:

Three times a year: 20 September, 20 January and 20 May

For more information: <a href="www.greeklit.gr">www.greeklit.gr</a> Contact: <a href="dg@culture.gr">dg@culture.gr</a> | <a href="greeklit@hfc.gr">greeklit@hfc.gr</a>

National Awards for Literary Translation: The National Literary Awards are the highest literary distinction awarded in Greece. In 1989, the Translation Award was added to the National Literary Awards, initially only for the translation of a literary work into Greek. Later on, two further awards were added to this category, the National Award for the Translation of a Greek Literary Work into a Foreign Language -in order to promote Greek Letters abroad- and the National Award for the Translation of a Work from Ancient into Modern Greek.

For more information: www.culture.gov.gr | Contact: dg@culture.gr

ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ



# **HUNGARY**

#### Study in Hungary

Each year there are several calls for scholarships, research projects, Hungarian courses, summer programmes, university degrees and other opportunities in Hungary. They cover a wide range of fields from natural sciences to cultural studies. Look for the Klebelsberg Kuno Scholarship, for scientific activities aimed at identifying and preserving written documents and objects related to the Hungarian language and culture. Or the Balassi Scholarship, for those wanting to know more about the Hungarian language and Hungary's culture. Discover all the possibilities.

For more information: www.studyinhungary.hu

The Petofi Literary Fund is the directorate entrusted with the task of managing and coordinating efforts and endeavours directed abroad. It unites various institutions, which earlier were working within different frameworks and in different forms to draw the attention of readerships outside of Hungary to Hungarian literature. It is in charge of coordinating the Hungarian presence at international book fairs, it provides support for translators and publishing houses outside of Hungary, it helps people prominent on the Hungarian book market gain exposure outside the country, and it cultivates interest in Hungarian literature the world over with its own publications and media.

For more information: www.plfhu info@hungarianwritersresidence.hu

More information: hungarologia@mfa.gov.hu | www.culture.hu/uk





# **ITALY**

The Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation promotes the dissemination of Italian publications and films abroad by granting subsidies for translation and dubbing/subtitling, which represent a strategic tool in the promotion of Italian language and culture abroad.

The Foreign Ministry grants two types of financial incentives:

- Grants to the translation of unpublished Italian work abroad and to the production, dubbing and subtitling of short and feature films and TV series;
- Prizes to Italian works translated abroad, including short films, feature films and TV series.

The deadline for submitting applications are: Scotland and Northern Ireland application: 26th March 2025 England and Wales: 7th April 2025.

For more information and applications:

England and Wales: <a href="www.icilondon.esteri.it">www.icilondon.esteri.it</a> | <a href="icilondon@esteri.it">icilondon@esteri.it</a> | <a href="icilondon">icilon</a> | <a href="icilondon">icilondon</a> | <a href="ic Scotland and Northern Ireland: www.iicedimburgo.esteri.it email: <u>iicedimburgo@esteri.it</u> | More info at: <u>www.esteri.it</u>

Announcement grants and prizes 2025 - English. Application form 2025 - English and Italian Bando premi e contributi 2025 - Italiano Modulo di domanda 2025 - Italiano e inglese





# **IRELAND**

Literature Ireland promotes Irish writers and Irish writing internationally through the provision of funding for translations and international opportunities for Irish writers. It also coordinates the Irish national stand at the London and Frankfurt book fairs, attends other international book fairs and runs a translator development programme.

Translation grants: Publishers can apply to Literature Ireland for support towards the cost of translating a work of literary fiction, children's literature, poetry, drama, or literary non-fiction by an Irish writer. There are three translation grant rounds per year. The deadlines for application in 2023 are 12 March, 25 June and 12 November. Further information and access to the online application system can be found at: www.literatureireland.com

Festivals and events: A small amount of funds is made available annually to support the participation of Irish writers at select international literature festivals and events. For further information, please email info@literatureireland.com.

Talking Translations podcast: In 2020, Literature Ireland launched a series of podcasts called Talking Translations. Each episode features an Irish writer reading a short story or novel excerpt, accompanied by a translator reading a translation of the piece in a chosen target language. The podcast episodes, together with the source and target texts for each, are available here. The podcast is also available on Spotify, Apple Podcasts and Google Podcasts.

Publications: Literature Ireland produces an annual catalogue, New Writing from Ireland. PDFs are available on the website and a hard copy may be requested from info@literatureireland.com. Other publications include three series of promotional portraits of Irish writers. A new catalogue of Irish-language writing will be published in 2023.

For more information and applications: www.literatureireland.com





# LATVIA

The aim of the grant program Support for Foreign Publishers Publishing Latvian Literature and Translators Translating Latvian Literature is to ensure that the best of Latvian prose, poetry, drama, journalism and children's literature is accessible and known beyond the borders of Latvia. The program is developed, organised, and administered by the Latvian Literature platform, and is financed by the Ministry of Culture of the Republic of Latvia.

The program is developed, organised, and administered by the Latvian Literature platform, and is financed by the Ministry of Culture of the Republic of Latvia.

The program provides financial support to translators and international publishers who are publishing Latvian literature. Grant applicants can apply for financial support to cover the cost of full translation of Latvian literary work and book production costs.

Grant application opens 31 May 2025. Deadline: 31 May 2025.

More information:

www.latvianliterature.lv/en/grants | info@latvianliterature.lv

# LITHUANIA

The **Translation Grant Programme** is open to foreign publishers for the translation of **Lithuanian literature** or literary works related to Lithuania.

Grants are available for the translation of fiction, nonfiction, poetry, drama, children's and young adult books, as well as the translation of other important books and publications.

There are 3 grants available: The Books Translation Grant, The Illustrated Books Grant (Children's Picture Books and Graphic Novels) and The Sample Translation Grant.

Deadlines for the submission of applications are twice a year.

- The Books Translation Grant covers up to 100% of translation costs,
- The Illustrated Books (Children's Picture Books & Graphic Novels) Grant covers up to 100% of translation costs and additional publishing costs to a maximum of 1000 EUR (copyright license, illustrations, editing, design, printing, etc.).

For more information please visit

www.english.lithuanianculture.lt/translation-grant-programme

Contact: <u>ruta.melyne@lithuanianculture.lt</u>





# **MALTA**

The National Book Council of Malta is an independent public entity operating under the Ministry for Education, Sport, Youth, Research and Innovation dedicated to serving the Maltese book industry and providing essential services for authors, publishers, editors, translators, illustrators and booksellers. The National Book Council of Malta supports authors, translators and publishers by financing book projects.

Malta Book Fund at a glance: Annual Budget: €140,000

Maximum Grant Beneficiary: €5,000 Applications open: 18 March 2025

Closing date: 20 May 2025

Results announcement:15 July 2025

#### Translation Grants"

- To boost the export and international dissemination of Maltese publications.
- To support Maltese language translators in bringing international works to a Maltese-reading public.

Foreign Market - Translations of Maltese books into foreign languages

- Budget €45,000 annually
- Maximum grant per beneficiary €5,000

Local Market - Translations into Maltese

- Budget €20,000 annually
- Maximum grant per beneficiary €5,000

Find out more about the Malta Book Fund 2025 at:

www.ktieb.org.mt/malta-book-fund/



# THE NETHERLANDS

At the Dutch Foundation for Literature, foreign publishers can apply for financial support for the publication in translation of a work of high literary quality originally written in the Dutch or Frisian language. Translation Grants are available for works of fiction, non-fiction, graphic novels, poetry, children's literature and classic works. Grants may also be available for digital-only publications.

Upon request, the Dutch Foundation for Literature can provide a list of approved translators. If the Foundation is not acquainted with the selected translator, a sample translation may be requested to assess the quality of the work. Only translations of a high standard can be funded.

In most cases the grant covers 70% of the amount required to pay a translator, with the understanding that the remaining 30% will be paid to the translator by the publisher. In the case of books we regard as Dutch classics, the grant covers up to 100% of the translator's fee. The grant amount is capped at €10,000.

The six deadlines for sending in applications in 2025 are 7 February, 27 March, 16 May, 27 June, 12 September and 14 November.

#### More information:

www.letterenfonds.nl/en/funding/translation-grants-for-foreign-publishers Contact Jane Dinmohamed at i.dinmohamed@letterenfonds.nl.

The Dutch Foundation for Literature also offers Travel Grants. Publishers, festivals and literary organisations can apply for funding to help cover the costs of promotional activities of recently translated Dutch authors abroad.

#### More information:

www.letterenfonds.nl/en/funding/travel-costs Contact: Tessa Walta at <a href="mailto:twalta@letterenfonds.nl">t.walta@letterenfonds.nl</a>.

> N ederlands letterenfonds dutch foundation for literature

# **NORWAY**

NORLA - Norwegian Literature Abroad – works to advance the export of Norwegian literature through active promotion and by offering a range of funding schemes for the translation of books from Norway. Financed by the Norwegian Ministry of Culture, the organisation disseminates information about books and authors from Norway internationally.

#### Application deadlines:

1 February, 1 June and 1 October for fiction

1 February, 1 June and 1 October for non-fiction

NORLA's translation subsidies are intended to encourage foreign publishers to publish books by Norwegian and Sami authors of fiction and non-fiction. Publishers from the entire world, including from the Nordic region, can apply for NORLA's subsidies for translations of Norwegian literature.

Alongside translation grants, foreign publishers may also apply for production subsidies for illustrated Norwegian fiction and non-fiction books.

For information about the application process, please visit: For agents and publishers - NORLA

NORLA also offers travel grants for Norwegian authors and lecturers invited to attend (physical or digital) festivals, book launches/author presentations abroad. There is no fixed application deadline, but at least one month before the event is to take place.

For information about the application process, please visit: For agents and publishers - NORLA

Contact us at <a href="mailto:firmapost@norla.no">firmapost@norla.no</a>

26

# **POLAND**

The Polish Book Institute is a national cultural institution established by the Ministry of Culture to promote Polish literature worldwide and to popularise books and reading within the country. It offers the following grants:

The ©Poland Translation Program covers up to 100% of the cost of the translation, copyrights and the work's printing costs. The submission period in 2023 begins 1 February and runs until 31 March, and the results are announced by 31 August.

More info here.

Contact: Beata Górska <u>b.gorska@bookinstitute.pl</u> or copyrightpoland <u>@bookinstitute.pl</u>

Sample Translations ©Poland covers the cost of 20 pages of a translation (1800 characters per page) and is an ongoing programme, with no deadlines.

More info at <a href="www.instytutksiazki.pl/en/grants">www.instytutksiazki.pl/en/grants</a>
Contact: Jakub Paczesniak, <a href="j.paczesniak@bookinstitute.pl">j.paczesniak@bookinstitute.pl</a> or <a href="mailto:sampletranslations@bookinstitite.pl">sampletranslations@bookinstitite.pl</a>

**Translators'** Collegium is addressed to all translators of Polish literature, both those with great achievements as well as beginners. The candidates may apply for a stay of one month. The participants receive reimbursement of travel cost, accommodation and spending allowance, as well as help in organising meetings with authors, publishers and experts.

More info <u>here.</u>

Contact: Karolina Makieła at <u>k.makiela@bookinstitute.pl</u> or <u>collegium@bookinstitute.pl</u>





# **PORTUGAL**

LATE (Linha de Apoio à Tradução e Edição) is an initiative supporting the translation and publication of works by Portuguese and Portuguese speaking authors intended for consumption abroad. It was created in 2020 as the result of a merger between two existing programmes: Camoes, I.P. 's editing support programme and DGLAB's translation support programme, which had been running for over 30 years.

The rules regarding participation can be found <u>here.</u>
They are also available in <u>English</u>, <u>Spanish</u>, <u>French</u>, <u>Arabic</u> and <u>Chinese</u>.

LATE is aimed at both foreign and national publishers and aims to support the translation and publication of works written in Portuguese by authors from Portugal as well as from Portuguese-speaking African countries (Angola, Mozambique, Cape Verde, São Tomé, Guinea-Bissau) and Timor for a foreign audience.

As well as offering support for translation and editing, if the work in question is featured list of <u>Portuguese Literary Works of Reference</u> compiled by the LATE Technical Committee which comprises members from Camões, I.P, DGLAB, The Portuguese Association of Writers and the International Association of Lusitanists.

The deadline for applications is on the 31st of March every year. For more info click here.

For more information email: cultura.londres@mne.pt

# **ROMANIA**

The Romanian Cultural Institute's translation support programmes have been, for years, one of the most generous financial schemes of this kind in Europe and beyond. Launched in 2006, the Translation and Publication Support Programme (TPS) aims to support the access of foreign readers to Romanian written culture as well as to support the promotion of Romanian authors in the international book market. TPS offers may cover up to 100% of the translation costs and up to 9.000 Euros from the production costs related to the publication of fiction, poetry and other works by Romanian authors, including non-fiction books on visual arts, social sciences and the humanities.

The Publishing Romania financing programme was launched in 2007 to support publishing projects aimed at promoting Romanian culture abroad. The programme has two sections, each with specific objectives and selection criteria, and covers up to 75% of translation and copyright fees; and between 8.000 and 20.000 Euros of the production costs.

Submissions: 15 April - 15 September 2025.

For more information

tps@icr.ro | publishingromania@icr.ro | office@icr-london.co.uk www.cennac.ro | www.icr-london.co.uk





# **SCOTLAND**

#### **Publishing Scotland Translation Fund**

This fund is administered by Publishing Scotland on behalf of Creative Scotland. The purpose of the fund is to support publishers based outside the United Kingdom with the payment of translation fees to translate Scottish writers. Funding will be offered in the form of a grant and is for translation costs only.

Priority will be given to the translation of contemporary literature, including fiction, non-fiction, poetry, writing for children and graphic novels. Assessment criteria includes the merit of the work to be translated, financial need of the publisher, track record of publisher and translator, a budget and proposed marketing plan as well as a demonstrable passion for the author & title. A panel will meet to assess applications and issue the funding.

There are two rounds every financial year and full details of the dates and how to apply are posted on our website:

Translation Support and Funding | Publishing Scotland

Queries about the fund should be directed to Lucy Feather, Member Services Manager: <a href="https://lucy.feather@publishingscotland.org">https://lucy.feather@publishingscotland.org</a>.

# **SLOVAKIA**

The main programme to apply for translation grants is known as SLOLIA (Slovak Literature Abroad). It is run by The Slovak Literary Centre (Slovenské literárne centrum - SLC).

For more information click here.

Conctact: Jozef Nagy | +421220473510 | dado.nagy@litcentrum.sk

Another grant system for foreigners (non-Slovaks) is known as Foreign Translator's Support (SCUP).

For more information click here.

Conctact: Mária Vargová | +421 2 204 73 507 | maria.vargova@litcentrum.sk

TROJICA AIR is an one-month residencies programme for translators of Slovak literature into foreign languages offered by The Slovak Literary Centre (Slovenské literárne centrum - SLC) and the city of Banská Štiavnica. The project is supported by LITA, civil association of authors.

Conctact: Mária Vargová | +421 2 204 73 507 | maria.vargova@litcentrum.sk

Fond na podporu umenia (FPU) is a grant programme run by the Slovak Arts Council, that offers a literature programme focused on the support of publishing original Slovak literature and translating literature, literature for children and youngsters in printed or electronical forms (accessible to the public by internet or e-books) in Slovak language, with an aim to maintain continuity of literature art development, new art forms and activities of non-commercial character.

Deadlines vary throughout the year.







# **SLOVENIA**

Slovenian Book Agency: funding opportunities for foreign publishers.

Grants for the translation and publication of works by Slovenian authors Annual open call for translations from Slovenian and translations of works, written in other languages, when author is a part of Slovenian cultural environment. It includes first translations of adult fiction, children's and young adult fiction, essayistic and critical works on culture and the humanities, plays, graphic novels and comics. Applicants must be legal persons (publishing houses, theatres) registered outside Slovenia. The subsidy covers up to 100% and maximum of 10,000 EUR of the translation costs.

#### Grants for printing costs

Annual open call to cover the printing costs of translations from Slovenian and translations of works, written in other languages, when author is a part of Slovenian cultural environment. It includes first editions of adult fiction, children's and young adult fiction, essayistic and critical works on culture and the humanities, plays, graphic novels and comics.

Applicants must be publishing houses registered outside Slovenia. The subsidy covers up to 70% and maximum of 3,000 EUR of the printing costs.

#### **Travel Grants**

Travel grants are available for Slovenian authors, translators, editors or rights agents, who have been invited to literary or industry events abroad. An invitation and the program for the event must be enclosed with the application. There is one call per year, which is open for trips throughout the year.

For more information visit our website <a href="here.">here.</a>
Contact: Javna agencija za knjigo RS / <a href="Slovenian Book Agency">Slovenian Book Agency</a>
Metelkova ulica 2b, 1000 Ljubljana, Slovenia
T:+386(1)369 58 20 E: <a href="gp.jakrs@jakrs.gi">gp.jakrs@jakrs.gi</a>



# **SPAIN**

The Directorate General for the Book and the Promotion of Reading, from The Spanish Ministry of Culture and Sports, subsidises publishing companies in order to fund the cost of literary or scientific translations of works originally published in Spanish or in any of the co-official regional languages.

Bothoth public and private foreign publishers, can apply to these grants. These grants are only for completed works (not for book chapters or fragments). From 2022, the publication also includes audiobooks.

Spanish publishers can also apply for financial help to translate book fragments and/or chapters. This is in order to facilitate the sale of book rights to foreign publishers hence increasing the promotion of Spanish written work.

For more information please visit this site.











# SPAIN – CATALONIA

The Catalan Institut Ramon Llull awards the following grants to foster the translation and promotion of Catalan literature abroad.

Literature Translation: grants for translating works originally written in Catalan or Occitan (in its Aranese variety): fiction, poetry, drama, graphic novels, non-fiction, works in the Humanities and children's books. For deadlines and further information please click here.

Literature Promotion: grants for activities promoting Catalan and Aranese Literature and Illustration works taking place outside of Catalan- and/or Aranese-speaking areas. Promotional events may include international literary festivals, international book fairs open to the general public, book launches and promotional campaigns for translated works. Publishing literary texts in cultural journals is also covered by this grant. F0r deadlines and further information please click here.

Illustrated Books: grants to support authors of illustrated works, both for Children and YA, including illustrated works for adults. Works published in Catalan and Occitan (in its Aranese variety) are excluded. For deadlines and further information please click here.

Promotional materials: grants to translate samples of works written in Catalan or Occitan (in its Aranese variety) and to produce booklets for promotional purposes. For deadlines and further information please click here.

Programme for Translators: this programme aims, on the one hand, at encouraging the international promotion of classic authors of Catalan literature and, on the other hand, promoting the professional careers of translators, while reinforcing their role as trend-setters among the international publishing sector. For deadlines and further information please click here.

General queries – Gemma Gil | ggil@llull.cat



# **SWEDEN**

Swedish Literature Exchange is the Swedish Arts Council's international programme for literature. Its goal is to make it possible for more Swedish literature of high quality to be published abroad.

The support scheme is open to fiction, non-fiction, comics and graphic novels, as well as drama for children and adults. Grants are offered for translation costs or translation and production costs for foreign-language editions of Swedish books. One condition is that the work must be translated directly from Swedish or any of the national minority languages, rather than via a third language. Furthermore, Sweden must be the original country of publication. Applications for works written in Finland-Swedish that were originally published in Finland are handled by the Finnish Literature Exchange (FILI).

Applications are open all year round, but submitted applications are evaluated four times a year. Your application must be made in good time before the date of departure/the event. Please note that applications received by the Swedish Arts Council after 24.00 on the last application date will be evaluated in the next application round.

For more information visit Swedish Arts Council here. Contact: Susanne Larsson | susanne.bergstrom.larsson@artscouncil.se





# **SWITZERLAND**

Pro Helvetia, the Arts Council in Switzerland, promotes professional contemporary Swiss literary creation with a view to ensuring its diversity as well as its national and international reach. It supports the creation of new literary works and their translation, the dissemination of Swiss literature outside Switzerland and cultural exchange within Switzerland. As a national foundation, Pro Helvetia only supports projects of cross-regional or international significance and supplements the promotional activities of Switzerland's cantons and cities.

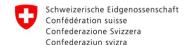
The guidelines for applicants set out the procedure for submitting a funding application in the field of literature to the Swiss Arts Council Pro Helvetia. They also explain the assessment criteria, procedures, deadlines and appeals process.

Further information visit our website here.

New Books in German: promotes German-language literature in the UK, USA and further afield. Its website features reviews of the best new books (both fiction and non-fiction) from Austria, Germany and Switzerland, as well as articles and useful information about the German-language literary scene.

All books that are reviewed on the website are guaranteed funding for translation into English if the rights are bought by an English language publisher. New Books in German is supported by the Foreign Ministries of Austria, Germany and Switzerland, Pro Helvetia (Arts Council of Switzerland), the Goethe-Institut in London, the Austrian Cultural Forum in London, the Frankfurt Book Fair New York, and the Frankfurt Book Fair.

Further information: <u>new-books-in-german.com</u>



**Embassy of Switzerland in the United Kingdom** 

36

37

# All content provided by European National Institutes of Culture and Embassies in the UK.

Compiled by EUNIC London www.euniclondon.org

Contact details:

email: contact@eunic-london.org

X: @EUNICLONDON IG: @euniclondon

